

körting

**РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**ОТДЕЛЬНОСТОЯЩАЯ
ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА**

KDF 60150

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Перед использованием новой техники внимательно изучите Руководство Пользователя. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя и используйте его в течение всего срока службы.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@korting.ru

ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДАННОГО ПРИБОРА. В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕМОНТА, УХОДА, А ТАКЖЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАННОГО ПРИБОРА.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

ВНИМАНИЕ! НА ПРИБОРЕ ИМЕЕТСЯ ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ ОБРАЩЕНИИ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. НЕ ОТРЫВАЙТЕ ЕЕ!

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас следующую информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей. По окончании срока службы изделия не выбрасывайте его вместе с остальными бытовыми отходами. Утилизируйте прибор отдельно от бытовых отходов в соответствии с нормами и правилами, принятыми в месте вашего проживания. Отрежьте шнур электропитания и выведите из строя все защелки. Упаковочная коробка произведена из переработанных материалов и подлежит переработки в качестве бумажных отходов. Производя утилизацию упаковки должным образом, вы вносите свой вклад в сохранение окружающей среды и поддержание благоприятной для человеческого здоровья атмосферы. За более подробной информацией по сбору и утилизации отслужившего электрического и электронного оборудования, осуществляемым бесплатно и по вашему месту жительства, обратитесь в соответствующее управление вашего муниципального органа власти.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ, ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ОСНОВНЫМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ И ТЩАТЕЛЬНО СОБЛЮДАЙТЕ ИХ! СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

- Не опирайтесь и не садитесь на дверцу или моечную полку машины.
- Не прикасайтесь к нагревательным элементам во время и сразу же после использования машины.
- Не включайте посудомоечную машину, пока все вкладки не расположены правильно на своих местах. Во время работы посудомоечной машины открывайте дверцу очень осторожно, так как существует вероятность выплескивания воды.
- Не ставьте какие-либо тяжелые предметы на открытую дверцу машины. Это может привести к поломке дверцы.
- При загрузке посуды:
 - 1) Располагайте острые предметы так, чтобы они не повредили изоляцию двери;
 - 2) Ставьте ножи ручкой вверх, чтобы избежать порезов.
- Внимание: Ножи и прочие принадлежности с острыми наконечниками следует загружать в корзину остриями, обращенными вниз, либо в горизонтальном положении.
- После завершения цикла мойки убедитесь в том, что приемник для моющего средства пуст.
- Не мойте пластиковую посуду, если она не имеет отметок о возможности ее мытья в посудомоечной машине. Относительно пластиковой посуды, не имеющей таких отметок, следуйте рекомендациям предприятия-изготовителя машины.
- Пользуйтесь только моющими средствами и ополаскивателями, предназначенными для автоматических посудомоечных машин. Не пользуйтесь мылом и другими моющими средствами, предназначенными для ручной мойки. Держите такие материалы вне пределов досягаемости для детей.
- Дополнительные средства отключения от электросети должны состоять из фиксированной проводки с изоляцией не менее 3 мм между всеми проводами.
- Не допускайте детей к моющим средствам и ополаскивателям, не позволяйте им подходить к открытой дверце машины, где могут оставаться моющие средства.
- Маленькие дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством.
- Не допускается использование машины маленькими детьми или инвалидами без присмотра.
- Моющие средства для посудомоечной машины являются сильной щелочью, они могут быть чрезвычайно опасными, если их проглотить. Избегайте их попадания на кожу и глаза. Держите детей как можно дальше от посудомоечной машины, когда дверца открыта.
- Не оставляйте дверцу машины открытой - это опасно.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасностей его необходимо заменить в торговом предприятии или в сервисном центре.
- Пожалуйста, отправляйте упаковочные материалы на утилизацию.
- Используйте посудомоечную машину только по прямому назначению.
- Во время установки посудомоечной машины не допускайте чрезмерного перегибания или передавливания сетевого шнура.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру влажными руками и не допускайте попадания влаги на сетевой шнур.
- Обращайтесь с органами управления осторожно.
- Машину необходимо подсоединить к водопроводу с помощью нового набора шлангов. Бывшие в употреблении шланги использовать повторно не разрешается.
- Максимальное количество программ для мойки — 6.
- Максимально допустимое давление воды на входе — 1 Мпа.
- Минимально допустимое давление воды на входе — 0,04 Мпа.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка Вкл/Выкл

2. Кнопка «Половинной загрузки» - Вы можете использовать данную функцию, если Вам необходимо вымыть небольшое количество посуды (половину загрузки или меньше), данная функция позволяет снизить потребление воды и электроэнергии.

ВНИМАНИЕ! ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО С ПРОГРАММАМИ: ИНТЕНСИВНАЯ, НОРМАЛЬНАЯ, ЭКО, СТЕКЛО И 90 МИН.

3. Кнопка «Отложенный старт» - Вы можете использовать данную функцию, если Вам необходимо запрограммировать цикл мойки (выбранную программу) с задержкой старта в 3 / 6 / 9 часов.

4. Кнопка выбора программ - Выбирайте желаемую программу в последовательности согласно таблице циклов мойки.

5. Кнопка «Старт/Пауза» - Вы можете использовать данную функцию, если Вам необходимо извлечь/добавить посуду во время процесса мойки.

6. Индикатор включения

7. Индикатор половинной загрузки

8. Индикаторы программ

9. Индикаторы отложенного старта

10. Индикатор соли

Индикатор ополаскивающего средства

Индикатор блокировки

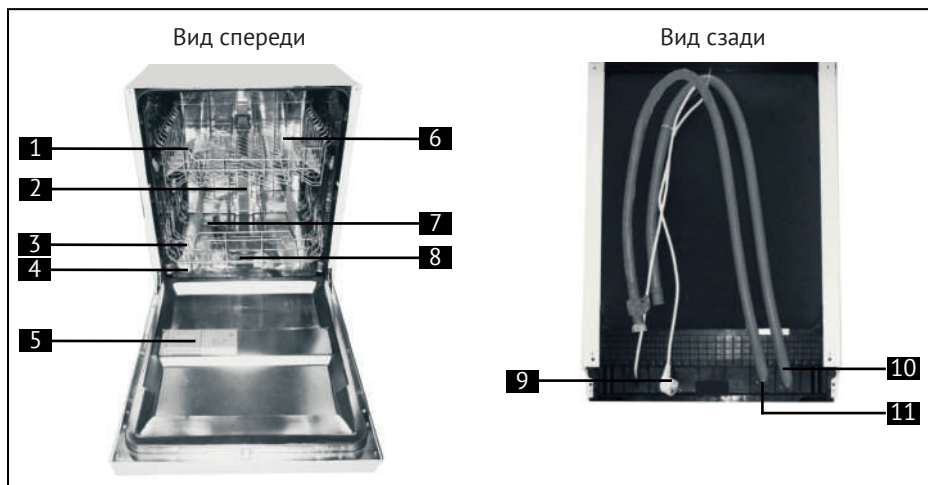
БЛОКИРОВКА (ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ)

Вы можете использовать данную функцию, если Вам необходимо заблокировать панель управления во время цикла мойки. Для этого одновременно нажмите на кнопку «Отложенный старт»[3] и «Выбор программ»[4]. Для снятия блокировки повторно проделайте эту же операцию. Индикатор блокировки покажет её состояние.

СИГНАЛ ЗАВЕРШЕНИЯ ЦИКЛА МОЙКИ

По окончании цикла мойки раздается звуковой сигнал. Для отключения звукового сигнала по завершению цикла мойки, запускайте прибор с использованием функции «Отложенный старт»[3].

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ



1. Верхняя корзина
2. Труба подачи воды для верхней корзины
3. Нижняя корзина
4. Контейнер для соли
5. Диспенсер ополаскивателя/моющего средства
6. Полка для чашек
7. Разбрызгиватели
8. Фильтр в сборе
9. Сетевой шнур с вилкой
10. Сливной шланг
11. Заливной шланг

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Перед первым включением посудомоечной машинки необходимо:

A	НАСТРОИТЬ СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ
B	ЗАСЫПАТЬ СОЛЬ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛИ (СМЯГЧИТЕЛЬ), ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ДОБАВИВ 500 МЛ ВОДЫ
C	НАПОЛНИТЬ ДИСПЕНСЕР ОПОЛАСКИВАТЕЛЕМ
D	ДОБАВИТЬ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО

РЕГУЛИРОВКА ПОТРЕБЛЕНИЯ СОЛИ

В посудомоечной машине есть возможность регулировки потребления соли в зависимости от жесткости воды. Это сделано для оптимизации уровня расхода соли и настройки уровня потребления соли.

Следуйте нижеприведенным шагам для регулировки потребления соли.

1. Включите прибор, откройте дверцу.
2. Для регулировки смягчителя нажмите и удерживайте клавишу «Старт/Пауза»[5] в течении 5 секунд. Данная операция проводится в 1-ую минуту после запуска прибора (индикаторы уровня соли и ополаскивателя будут периодически мигать).
3. Нажимая на кнопку «Старт/Пауза», выберите необходимое значение в соответствии с типом воды. Последовательность: Н1 -> Н2 -> Н3 -> Н4 -> Н5 -> Н6
4. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл»[2] для завершения установки или подождите 5 сек., чтобы настройки вступили в силу автоматически.

Примечание 1:

°dH = 1.25°

°fH = 0.178 mmol/л

°Кларка = 1.78°

°dH - единица измерения жесткости воды в Германии

°fH - единица измерения жесткости воды во Франции

°Кларка - единица измерения жесткости воды в Великобритании

Свяжитесь с местными органами управления водными ресурсами, что бы выяснить какая жесткость воды вашей водопроводной сети.

Примечание 2:

Заводская установка: Н3 (Стандарт Европейского Союза EN 50242)

Жесткость воды				Уровни потребления соли	Потребление соли (г/цикл)
°dH	°fH	°Кларка	mmol/л		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	Н1 (Быстрая)	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	Н2 (90 мин.)	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	Н3 (90 мин. + Быстрая)	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	Н4 (Стекло)	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	Н5 (Стекло + Быстрая)	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	Н6 (Стекло + 90 мин.)	60

А. СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

В разных регионах вода обладает разной жесткостью. При использовании жесткой воды в посудомоечной машине на посуде и внутренних деталях прибора остаются отложения.

Прибор оснащен специальным контейнером для смягчителя воды, чтобы предотвратить отложение известкового и минерального налета.

В. ЗАГРУЗКА СОЛИ

Пользуйтесь только солью, предназначенной для посудомоечных машин. Использование любой другой соли, особенно столовой соли, может привести к поломке машины. Производитель не предоставляет никакой гарантии на прибор в случае его поломки в результате использования соли, не предназначенной для посудомоечных машин.

Наполняйте контейнер солью перед выбором одной из программ мойки полного цикла. Это предотвратит возможность образования коррозии в результате того, что просыпались и остались на некоторое время в контейнере частицы соли или соленая вода.



1. Контейнер для соли расположен под нижней корзиной и должен наполняться в следующем порядке:
2. Выньте нижнюю корзину, затем выкрутите и снимите крышку контейнера для соли.
3. Если Вы заполняете контейнер в первый раз, наполните его водой на 2/3 его объема (приблизительно 500 мл).
4. Вставьте конец воронки (из комплекта поставки) в отверстие и засыпьте примерно 1,2 кг соли. Если немного воды выльется из контейнера для соли - это нормально.
5. Если крупинки соли остались на крышке или горловине контейнера, следует удалить их, чтобы избежать повреждения прокладки на крышке. Плотнo закрутите крышку.

ВНИМАНИЕ! КОНТЕЙНЕР С СОЛЬЮ НАДО ЗАПОЛНЯТЬ, КОГДА ЗАГОРАЕТСЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ИНДИКАТОР. ДАЖЕ ЕСЛИ КОНТЕЙНЕР ЗАПОЛНЕН В ДОСТАТОЧНОЙ СТЕПЕНИ, ИНДИКАТОР МОЖЕТ НЕ ГАСНУТЬ, ПОКА СОЛЬ НЕ РАСТВОРИТСЯ ПОЛНОСТЬЮ.

С. НАПОЛНЕНИЕ ДИСПЕНСЕРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

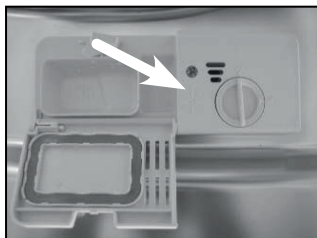
ДЕЙСТВИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПОЛОСКАНИЯ

Средство для полоскания используется на последней стадии для предотвращения образования следов капель на посуде. Кроме того, оно повышает эффективность сушки.

ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПРОВЕРЕННЫЕ СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЬ ВМЕСТЕ С ДРУГИМИ ВЕЩЕСТВАМИ (СРЕДСТВО ДЛЯ ОЧИСТКИ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ, ЖИДКОЕ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО). ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ МАШИНЫ.

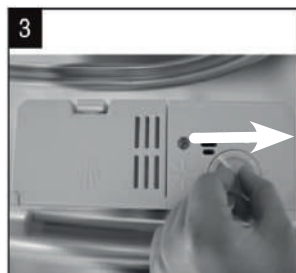
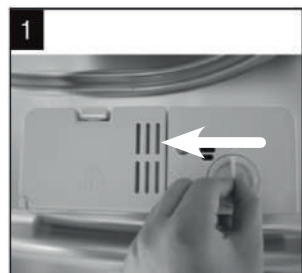
КОГДА СЛЕДУЕТ НАПОЛНИТЬ ДИСПЕНСЕР ДЛЯ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Когда заканчивается ополаскиватель, на контрольной панели загорается индикатор ✱. Так же Вы можете контролировать количество ополаскивателя при помощи цветного индикатора уровня. Вы можете рассчитать необходимое количество средства следующим образом. На диспенсере имеется черный указатель уровня ополаскивателя. Чем меньше остается жидкости, тем меньше становится точка указателя. Нельзя допускать снижения уровня менее чем до 1/4. По мере расхода средства для полоскания размер черной точки указателя меняется в соответствии с иллюстрацией.



- Полный
- 3/4
- 1/2
- 1/4 Необходима заправка
- Пусто

ДИСПЕНСЕР ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



1. Для того, чтобы открыть крышку диспенсера, поверните ее против часовой стрелки (позиция «открыто») в указанном стрелкой направлении и снимите ее.

2. Наполните диспенсер средством для полоскания. Не перелейте его.

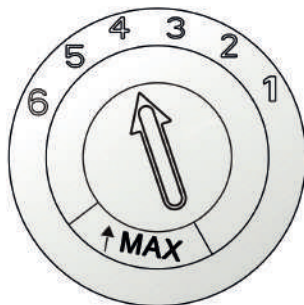
3. Закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке (позиция закрыто) в указанном стрелкой направлении.

Средство для полоскания используется на последней стадии, чтобы предотвратить образование следов капель на посуде. Кроме того, оно повышает эффективность сушки, позволяя воде «соскальзывать» с посуды. В данной посудомоечной машине используются жидкие средства для полоскания. Диспенсер для ополаскивающего средства находится внутри за дверцей, рядом с диспенсером для моющей жидкости. Для наполнения диспенсера откройте крышку и налейте жидкость для полоскания до тех пор, пока индикатор уровня не станет полностью черным. Объем контейнера для ополаскивателя составляет приблизительно 140 мл.

Не переливайте жидкость в диспенсер, т.к. это может привести к разлитию мыльной пены. Вытрите все пролитое мягкой тканью.

Не забудьте закрутить крышку перед тем, как закроете дверцу посудомоечной машины. Если у Вас мягкая вода, средство для полоскания может не понадобиться, т.к. от него может оставаться белая пленка на посуде.

РЕГУЛИРОВКА ДИСПЕНСERA ДЛЯ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



Предусмотрено 6 режимов работы диспенсера. Следует начать с установки переключателя в позицию «1». Если посуда плохо просушивается, и на ней остаются следы капель, увеличьте количество ополаскивателя, переставив указатель на позицию «2». Переходите на позицию с большим номером до тех пор, пока на Вашей посуде не будет оставаться никаких следов. Рекомендуется использовать позицию «4».

Д. МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО

Моющие средства, содержащие химические ингредиенты, необходимы для удаления грязи с посуды и выведения ее из посудомоечной машины. Большинство продаваемых моющих средств подходят для этой цели.

КОНЦЕНТРАЦИЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

В зависимости от химических составляющих моющие средства можно разделить на два основных типа:

- Обычные щелочные чистящие средства, содержащие щелочь.
- Моющие средства с низкой концентрацией щелочи, содержащие нейтральные ферменты.

Применение концентрированных моющих средств, выбрав программу мытья «в нормальном режиме» является оптимальным решением для мытья посуды. Этот режим идеально подходит для расщепления грязи при помощи концентрированных моющих средств, содержащих ферменты. Таким образом, используя программу мытья «в нормальном режиме» и концентрированные моющие средства, содержащие ферменты, можно добиться тех же результатов, что и при применении программы мытья «в интенсивном режиме».

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА В ТАБЛЕТКАХ (ПРЕССОВАННЫЕ СРЕДСТВА)

Таблетки для посудомоечных машин Korting DW KIT 025 (приобретаются отдельно), подходящие по размеру в диспенсер для моющего средства, и предназначены специально для мойки посуды в посудомоечных машинах.

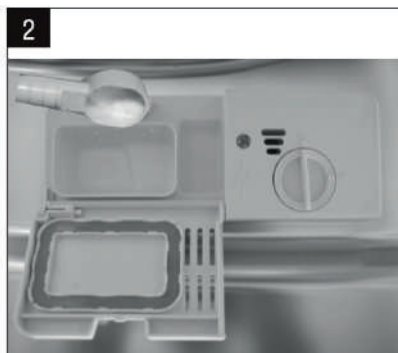
Моющие средства в таблетках от разных производителей растворяются с разной скоростью. Некоторые моющие средства в таблетках не успевают раствориться при включении короткой программы мойки. При использовании моющих средств в таблетках рекомендуется включать долгие программы мойки.

ДИСПЕНСЕР ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Диспенсер для моющего средства необходимо наполнять перед каждым циклом мытья, следуя инструкциям в таблице циклов мойки.

Данная посудомоечная машина расходует меньше моющего средства и ополаскивателя по сравнению с другими схожими посудомоечными машинами. Одной мерной ложки моющего средства достаточно для одной загрузки машины. Чем более загрязнена посуда, тем больше требуется моющего средства. Моющее средство всегда следует загружать до включения машины, иначе порошок может намокнуть и не раствориться полностью.

КОЛИЧЕСТВО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА



ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если крышка закрыта: нажмите защелкивающую кнопку. Крышка откроется сама.
2. Перед началом каждого цикла мойки добавляйте моющее средство. Используйте только подходящие моющие средства для посудомоечных машин.

ВНИМАНИЕ! МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН ЯВЛЯЕТСЯ КОРРОЗИЙНЫМ! ХРАНИТЕ ЕГО В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Используйте моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин. Сохраняйте порошковое моющее средство сухим и свежим. Не наполняйте диспенсер моющим средством заранее.

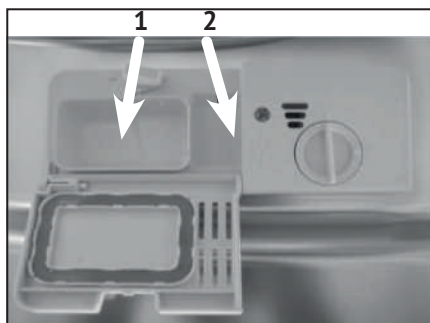
НАПОЛНЕНИЕ ДИСПЕНСERA ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Наполните диспенсер моющим средством. Дозировка обозначена при помощи отметок (рисунок справа).

1. Отсек для моющего средства для основного цикла мойки, минимальное наполнение около 20 гр.
2. Отсек для моющего средства для цикла замачивания, наполнение около 5 гр.

Ознакомьтесь с рекомендациями производителя касательно хранения и дозировок моющего средства, указанными на упаковке. Закройте крышку и надавите на нее, пока она не встанет на место. Если посуда загрязнена очень сильно, добавьте еще одну дозу моющего средства в отсек для замачивания.

Крышка с моющим средством откроется сама в цикле мойки посуды. Это нормальная работа прибора. Следите за тем, чтобы крупная посуда, установленная в непосредственной близости к диспенсеру, не мешала его открыванию.



ВНИМАНИЕ! ВОЗМОЖНЫ РАЗЛИЧИЯ В ДОЗИРОВКЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА ИЗ-ЗА СТЕПЕНИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ И УРОВНЯ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ.

ВИДЫ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

1. С фосфатом и хлором
2. С фосфатом, но без хлора
3. Без фосфата и без хлора

Обычно современные порошковые моющие средства не содержат фосфат. Моющие средства без фосфата не обладают функцией смягчения воды. В этом случае рекомендуется добавлять соль для посудомоечных машин, даже если уровень жесткости воды не превышает 6 dH. Если используется моющее средство без фосфата при высоком уровне жесткости воды, на посуде могут появляться белые пятна. В этом случае используйте больше моющего средства. Моющие средства без хлора отбеливают совсем немного и не удаляют въевшиеся пятна до конца. В этом случае используйте программу мытья при высокой температуре воды.

КОМБИНИРОВАННЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА «2 В 1», «3 В 1», «4 В 1», «5 В 1».

Комбинированные моющие средства содержат в себе моющее средство, ополаскиватель и соль. Перед применением моющих средств такого типа убедитесь, что уровень жесткости вашей воды соответствует рекомендациям производителя моющих средств (на упаковке). Данные моющие средства должны использоваться строго согласно инструкциям производителя. Моющие средства, содержащие смягчитель воды и ополаскиватель, имеют эффективное воздействие только в определенных условиях: ополаскиватель и смягчитель воды не приспособлены к специфическим условиям. По этой причине иногда возможны нежелательные последствия после мойки или сушки посуды. Узнайте подробнее об условиях использования моющих средств у производителя.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОМБИНИРОВАННЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА СО СЛЕДУЮЩИМИ ПРОГРАММАМИ МОЙКИ: ПОЛОСКАНИЕ, КОРОТКИЕ ПРОГРАММЫ.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ КОМБИНИРОВАННЫХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ «2 В 1», «3 В 1», «4 В 1», «5 В 1» УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РАЗМЕР УПАКОВКИ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА СООТВЕТСТВУЕТ РАЗМЕРУ ДИСПЕНСЕРА, ЧТОБЫ БЕЗ ТРУДА НАПОЛНИТЬ ДИСПЕНСЕР И НЕ ПОВРЕДИТЬ ЕГО.

ВНИМАНИЕ! ХРАНИТЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. НАПОЛНЯЙТЕ ДИСПЕНСЕР НЕПОСРЕДСТВЕННО ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.

ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Размеры и внешний вид решеток и корзин для столовых приборов могут отличаться от входящих в состав Вашей модели.

Удалите остатки еды с посуды. Если остатки еды присохли к посуде, требуется сполоснуть посуду перед загрузкой в посудомойку.

Посуда располагается в машине следующим образом:

1. Стаканы, чашки, кастрюли и т. д. ставятся дном вверх.
2. Посуда с загнутыми или скрытыми частями должна располагаться под наклоном, чтобы вода могла стекать.
3. Посуда должна стоять таким образом, чтобы она не могла опрокинуться.
4. Посуда не должна мешать вращению форсунок во время работы машины.

Очень мелкие предметы не подлежат мытью в посудомоечной машине, так как они могут провалиться сквозь решетки.

Половинная загрузка

В случае, если вам необходимо вымыть небольшое количество посуды (половину загрузки или меньше), рекомендуется воспользоваться функцией половинная загрузка. Это позволит сэкономить воду и электроэнергию. Загрузите посудой только одну из корзин и активируйте данную функцию на панели управления, выбрав соответствующую корзину.

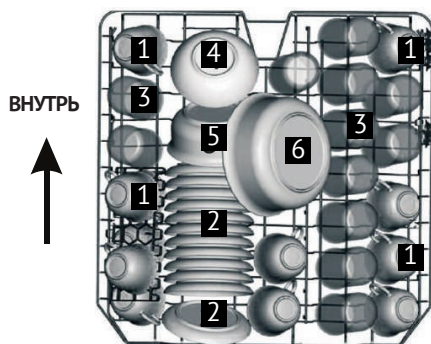
ВНИМАНИЕ! ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО С ПРОГРАММАМИ: ИНТЕНСИВНАЯ, НОРМАЛЬНАЯ, ЭКО, СТЕКЛО И 90 МИН.

ЗАГРУЗКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Верхняя корзина предназначена для наиболее легкой и хрупкой посуды, например, стаканы, кофейные и чайные чашки и блюдца, тарелки, маленькие миски и мелкие кастрюли (только если они не слишком грязные).

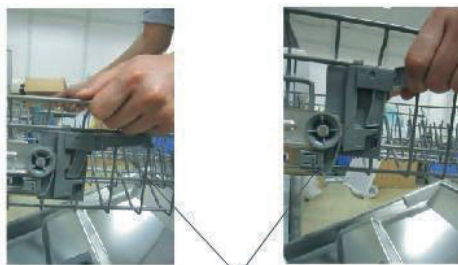
Располагайте посуду и утварь таким образом, чтобы ее не сдвигало струями воды. Верхнюю корзину можно регулировать по высоте.

1. Чашки
2. Блюдца
3. Стаканы
4. Маленькая миска
5. Средняя миска
6. Большая миска



ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА

Корзина спроектирована таким образом, чтобы можно было увеличить ее объем для загрузки крупногабаритной утвари.



Ручка для регулирования

Положение верхней корзины регулируется по высоте на двух уровнях при помощи расположенных сбоку механизмов.

ВНИМАНИЕ! ДЛИННЫЕ И ОСТРЫЕ ПРЕДМЕТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАСПОЛОЖЕНЫ В КОРЗИНЕ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ НЕ МЕШАТЬ ВРАЩЕНИЮ РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ.



СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ СКОБЫ

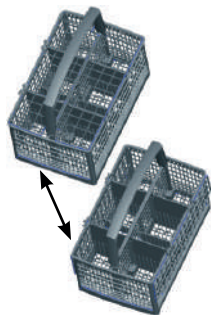
Для того, чтобы зафиксировать кастрюли и сковородки, можно использовать складывающиеся скобы.



ОТКИДНЫЕ ПОЛКИ ДЛЯ ЧАШЕК

Для удобства расположения кастрюль и сковород, откидные полки могут складываться.

КОРЗИНА И ПОЛКА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ



Столовые приборы нужно размещать на полке для столовых приборов отдельно друг от друга в соответствующем положении, при этом нужно убедиться, что посуда не вставлена одна в другую: это может снизить производительность.

Рекомендуется мыть на полке следующие виды столовых приборов: чайные ложки, десертные ложки, суповые ложки, вилки, ножи, сервировочные вилки, сервировочные ложки, ковшки.



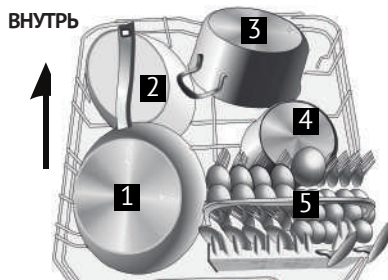
ВНИМАНИЕ! НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ СТОЛОВЫМ ПРЕДМЕТАМ ПРОНИКАТЬ ЧЕРЕЗ РЕШЕТКУ КОРЗИНЫ. ОСТРЫЕ СТОЛОВЫЕ ПРЕДМЕТЫ ЗАГРУЖАЙТЕ ОСТРИЕМ ВНИЗ, РУЧКОЙ ВВЕРХ!

ЗАГРУЗКА НИЖНЕЙ КОРЗИНЫ

Рекомендуется ставить на нижнюю корзину самую крупную посуду, которую труднее всего мыть (кастрюли, крышки, подносы и прочую крупную посуду), как показано на рисунке ниже. Предпочтительнее класть подносы и крышки на края корзины во избежание блокировки верхней подвижной форсунки.

- Кастрюли, подносы и т.п. всегда должны лежать дном вверх.
- Глубокие кастрюли должны быть наклонены, чтобы дать воде возможность стекать.
- На нижней корзине имеется много направляющих, чтобы в нее помещалось больше посуды или умещалась посуда большего размера.

1. Сковорода большая
2. Утятница
3. Кастрюля
4. Ковш
5. Корзина для столовых приборов



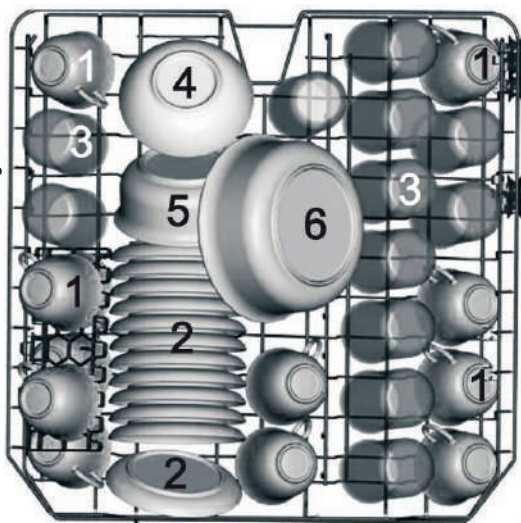
ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПОСУДЫ

Чтобы избежать стекания воды с верхней решетки на нижнюю при извлечении посуды, рекомендуется сначала освободить от посуды нижнюю решетку, затем верхнюю.

ЗАГРУЗКА ВЕРХНЕЙ И НИЖНЕЙ КОРЗИН В СООТВЕТСТВИИ С EN50242*

1. Верхняя корзина

Внутрь
↑



Блюдца



Стаканы



Маленькие миски



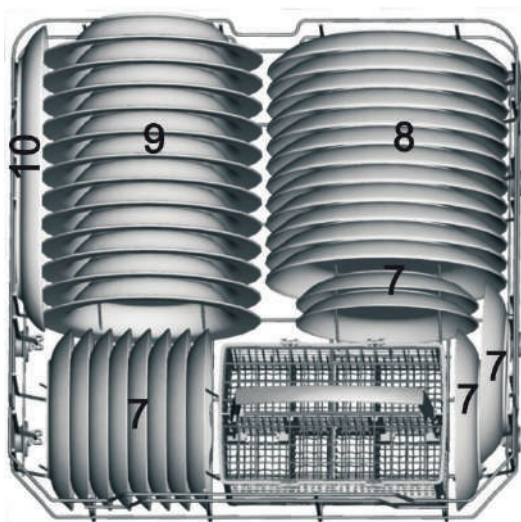
Средние миски



Большие миски

2. Нижняя корзина

Внутрь
↑



Десертные тарелки



Обеденные тарелки



Суповые тарелки



Овальные тарелки

3. Корзина для столовых приборов

1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	2	1
2	2	2			3			3		3	3		2
1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	3	1
1	2	1		4	4	4	4	4	4		3	3	3
2	2	2			8			7		3	3	3	3
1	2	1		4	4	4	4	4	4		6		6

→ Внутрь

1 Обеденные ложки



2 Вилки



3 Ножи



4 Чайные ложки



5 Десертные ложки



6 Порционные ложки



7 Порционные вилки



8 Половники



***EN50242** – европейский стандарт, определяющий методы измерения рабочих характеристик электрических бытовых посудомоечных машин.

НЕ ПОДЛЕЖАТ МЫТЬЮ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

Деревянные столовые приборы, изделия с фарфоровыми или перламутровыми ручками, изделия из не термостойчивого пластика, старые столовые приборы со склеенными частями, клееные столовые приборы или тарелки, медная или оловянная посуда, изделия из свинцового хрусталя, изделия из стали, подверженной ржавчине, деревянные тарелки, предметы из синтетических волокон.

ОГРАНИЧЕНО МЫТЬЕ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

Некоторые виды стекла мутнеют после большого количества циклов мойки в посудомоечной машине. Серебряные и алюминиевые части теряют цвет во время мытья. Полированные предметы мутнеют при частом мытье в машине.

ВНИМАНИЕ! НЕ МОЙТЕ В МАШИНЕ ПРЕДМЕТЫ, ИСПАЧКАННЫЕ СИГАРЕТНЫМ ПЕПЛОМ, СВЕЧНЫМ ВОСКОМ, ЛАКОМ ИЛИ КРАСКОЙ. ПРИ ПОКУПКЕ НОВЫХ ТАРЕЛОК УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОНИ ПОДХОДЯТ ДЛЯ МЫТЬЯ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.

ВНИМАНИЕ! НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ И СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ

Перед загрузкой посуды:

- Удалите крупные остатки пищи.
- Удалите пригоревшую пищу с кастрюль и сковородок.

ПРИ ЗАГРУЗКЕ ПОСУДЫ И СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ:

Посуда и столовые приборы не должны мешать вращению форсунок.

Ставьте глубокую посуду, такую как чашки, стаканы, кастрюли, вверх дном, чтобы в них не собиралась вода.

Посуда и столовые приборы не должны лежать один на другом.

- Чтобы избежать повреждения стеклянной посуды, следите, чтобы ее ничего не касалось.
- Большие предметы, которые трудно очистить, кладите на нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для более легких предметов, таких как стаканы, кофейные и чайные чашки.

ВНИМАНИЕ! ДЛИННЫЕ ОСТРЫЕ НОЖИ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ ВЕРТИКАЛЬНО – ЭТО ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ!

ВНИМАНИЕ! ДЛИННЫЕ И/ИЛИ ОСТРЫЕ СТОЛОВЫЕ ПРИБОРЫ, НАПРИМЕР РАЗДЕЛОЧНЫЕ НОЖИ, НЕОБХОДИМО КЛАСТЬ ГОРИЗОНТАЛЬНО НА ВЕРХНЮЮ КОРЗИНУ.

- Выбирайте программу мытья с низкой температурой воды.
- Во избежание повреждений вынимайте хрупкую посуду и столовые приборы из машины сразу же после окончания цикла мойки.

ПОВРЕЖДЕНИЕ ПОСУДЫ

- Тип стекла или способ его изготовления. Химический состав моющего средства.
- Температура воды и продолжительность программы мойки.

СПОСОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЙ

- Убедитесь, что на стеклянной и другой хрупкой посуде есть метка производителя «разрешается мыть в посудомоечной машине».
- Используйте мягкое моющее средство, на котором указано, что оно может применяться для мытья хрупкой посуды.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ

ТАБЛИЦА РАБОЧИХ ЦИКЛОВ МОЙКИ

Программа	Описание программы	Описание цикла	Моющее средство, предварительная / основная мойка	Время работы (мин.)	Энергопотребление (кВт)	Вода, (л)	Ополаскивающая среда
Интенсивная 	Для сильно загрязненной посуды и кастрюль, сковородок, блюд с обычным загрязнением, к которым присохли остатки пищи.	Предварительная мойка (50°C) Мойка (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	5/25 г	170	1,6	18,5	ДА
Нормальная 	Для посуды с обычным загрязнением, такой как кастрюли, тарелки, стекло и слабо загрязненные сковороды.	Предварительная мойка (45°C) Мойка (55°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	5/25 г	160	1,3	15	ДА
Экономичная ECO (*EN 50242) 	Стандартный цикл мойки, подходит для посуды с обычным загрязнением и является наиболее эффективной программой благодаря сочетанию потребления воды и электроэнергии для данного типа посуды.	Предварительная мойка (45°C) Мойка (55°C) Ополаскивание (65°C) Сушка	5/25 г	190	0,91	11	ДА
Стекло 	Для слегка загрязненной посуды и стекла.	Предварительная мойка (40 °C) Ополаскивание Ополаскивание (60°C) Сушка	5/25 г	130	0,9	14,5	ДА
90 мин. 	Для слегка загрязненной посуды, которая не требует сверхэффективной сушки.	Мойка (65°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	30 г	90	1,35	12,5	ДА
Быстрая мойка 	Короткая мойка для слегка загрязненной посуды и быстрая сушка.	Мойка (45°C) Ополаскивание (50°C) Ополаскивание (55°C)	25 г	30	0,75	11	НЕТ

ПРИМЕЧАНИЕ:

*EN50242: Эта программа является тестовым режимом.

Информация для сравнительного испытания в соответствии с EN50242 следующая:

- Вместимость: 12 комплектов посуды
- Позиция верхней корзины: верхнее положение
- Установка ополаскивателя: 6
- Pl: 0.49 В; Po: 0.45 В.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Изменить программу мойки можно только в том случае, если программа запущена недавно. Иначе моеющее средство уже может быть внутри машины и прибор уже может спустить воду. В этом случае при изменении программы необходимо наполнить кювету моеющим средством еще раз (см. раздел «Загрузка моеющего средства»).

Нажмите кнопку Старт/Пауза, нажмите кнопку запущенной программы и удерживайте ее более 3 секунд, чтобы отменить ее. Выберите другую программу мойки (см. раздел «Начало цикла мойки»).

ВНИМАНИЕ! ПРИ ОТКРЫТИИ ДВЕРЦЫ В ПРОЦЕССЕ МОЙКИ МАШИНА ОСТАНОВИТСЯ В РЕЖИМЕ ПАУЗЫ. ПРИ ЭТОМ ИНДИКАТОР ПРОГРАММЫ ПЕРЕСТАНЕТ МИГАТЬ И БУДЕТ РАЗДАВАТЬСЯ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ КАЖДУЮ МИНУТУ, ПОКА ВЫ НЕ ЗАКРОЕТЕ ДВЕРЬ. ПРИ ЗАКРЫТИИ ДВЕРЦЫ МАШИНА ПРОДОЛЖИТ РАБОТАТЬ ЧЕРЕЗ 10 СЕКУНД.

ЗАБЫЛИ ДОБАВИТЬ ТАРЕЛКУ?

Забывшую тарелку всегда можно добавить, если еще не открылась крышка диспенсера моеющего средства.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы машина остановилась.
2. Приоткройте дверцу, убедитесь что форсунки остановились, затем откройте дверцу полностью.
3. Добавьте забывшую посуду.
4. Закройте дверцу и повторно нажмите на кнопку Старт/Пауза, машина начнет работать.

ВНИМАНИЕ! В ПРОЦЕССЕ МОЙКИ ОБРАЗУЕТСЯ ГОРЯЧИЙ ПАР И КИПЯТОК. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ СРАЗУ ПОЛНОСТЬЮ ДВЕРЬ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТЕРМИЧЕСКОГО ОЖОГА.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Выключите прибор, нажав кнопку Вкл/Выкл.

Закрутите кран подачи воды!

Аккуратно откройте дверцу. Будьте внимательны, при открытии дверцы из машины может вылиться поток горячей воды.

Нагретая посуда становится хрупкой. Прежде чем извлекать посуду из машины, необходимо дать ей остыть в течение примерно 15 минут.

Оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут. Посуда остынет и еще немного подсохнет.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПОСУДЫ ИЗ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

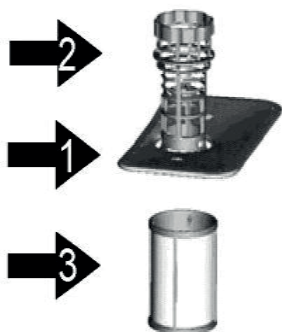
Стенки машины внутри будут мокрыми. Это нормально.

Сначала освободите от посуды нижнюю корзину, затем верхнюю. Таким образом, вы предотвратите стекание воды из верхней корзины в нижнюю.

УХОД ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

СИСТЕМА ФИЛЬТРОВ

Для Вашего удобства мы поместили сливной насос и систему фильтров в легкодоступном месте внутри отсека. Фильтрующая система состоит из трех компонентов: Плоского фильтра тонкой очистки, цилиндрического фильтра и микрофильтра.



1. Плоский фильтр тонкой очистки

Остатки пищи и грязи, улавливаемые этим фильтром, размываются струей воды из специального сопла нижней форсунки и смываются в сток.

2. Цилиндрический фильтр

Большие частицы, например, косточки или осколки стекла, которые могут засорить сток, улавливаются грубым фильтром.

3. Микрофильтр

Этот фильтр задерживает грязь и остатки пищи, не давая им попадать обратно на посуду во время мойки.

ВНИМАНИЕ! НЕ ПЕРЕВОРАЧИВАЙТЕ ТОНКИЙ ФИЛЬТР СНИЗУ ВВЕРХ.

Перед каждым использованием машины, проверяйте, не повреждены ли фильтры.

Открутив цилиндрический фильтр, вы можете извлечь всю систему фильтров. Удалите остатки пищи и почистите фильтр под струей воды.



Шаг 1:

Поворачивайте фильтр против часовой стрелки



Шаг 2:

Извлеките фильтр

ВНИМАНИЕ! ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО ПРОДЕЛАВ ВСЕ ШАГИ, ВЫ МОЖЕТЕ ИЗВЛЕЧЬ СИСТЕМУ ФИЛЬТРОВ. ПРОДЕЛАВ ВСЕ ТРИ ШАГА В ОБРАТНОМ ПОРЯДКЕ, ВЫ МОЖЕТЕ УСТАНОВИТЬ СИСТЕМУ ФИЛЬТРОВ ОБРАТНО.

СБОРКА ФИЛЬТРА

Для достижения наилучших результатов и наивысшего качества система фильтров должна регулярно очищаться.

Фильтры эффективно удаляют частички пищи из воды во время мойки, позволяя ей циркулировать по кругу. По этой причине лучше всего удалять крупные частицы из фильтров после каждой мойки путем промывки полукруглого фильтра и корпуса под проточной водой.

Чтобы снять сборку фильтров, потяните за ручку корпуса вверх. Вся система фильтров должна очищаться не реже чем раз в неделю. Для чистки грубого и мелкого фильтров воспользуйтесь щеткой. Затем соберите всю систему фильтров вместе, как показано на рисунке, и вставьте всю сборку в посудомоечную машину на предназначенное для нее место, слегка надавливая вниз.

Посудомоечная машина ни в коем случае не должна использоваться без фильтров. Неправильная установка фильтров может привести к снижению качества работы агрегата и к повреждению посуды и утвари.

ВНИМАНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ БЕЗ УСТАНОВЛЕННЫХ ФИЛЬТРОВ. ПРИ ОЧИСТКЕ ФИЛЬТРОВ НЕ СТУЧИТЕ ПО НИМ.

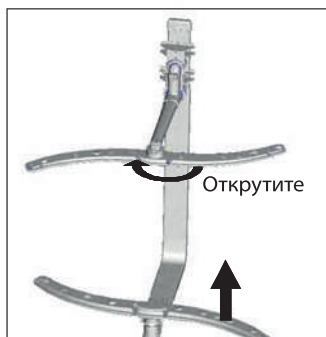
ВНИМАНИЕ! ДЕФОРМАЦИЯ ФИЛЬТРОВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СБОЯМ В РАБОТЕ МАШИНЫ.

ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАЮЩИХ КОРОМЫСЕЛ

Необходимо регулярно очищать разбрызгивающие коромысла, так как химикаты жесткой воды загрязняют сопла и опоры коромысел.

Для того чтобы вынуть коромысла, отвинтите гайку по часовой стрелке, чтобы снять моечное устройство на верхней части коромысла и вынуть само коромысло. Вымойте коромысла теплой водой с мылом и очистите сопла мягкой щеткой.

Установите коромысла на место после тщательного полоскания.



УХОД ЗА МАШИНОЙ

Для очистки панели управления воспользуйтесь слегка увлажненной салфеткой, а затем тщательно протрите панель насухо. Для очистки других поверхностей пользуйтесь легкой полировкой.

Ни в коем случае не пользуйтесь острыми предметами или жесткими губками для промывки при очистке поверхности машины.

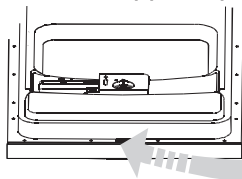
ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если Ваша посудомоечная машина остается на зиму в неотапливаемом помещении, подготовьте ее к хранению при помощи следующих действий:

- Отключите электропитание посудомоечной машины.
- Перекройте воду и отсоедините подводящий шланг от входного водяного клапана.
- Слейте воду из подводящего шланга и входного водяного клапана. Затем наклоните посудомоечную машину на себя, чтобы извлечь оставшуюся воду в поддоне (используйте таз или сухую тряпку для сбора воды).
- Подсоедините шланг и клапан на место.
- Соберите со дна камеры оставшуюся воду при помощи губки.

ВНИМАНИЕ! НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ЭКСТРЕМАЛЬНО НИЗКИХ/ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУР! ПО ВОЗМОЖНОСТИ ХРАНИТЕ ПРИБОР ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ, МАКСИМАЛЬНО ПРИБЛИЖЕННОЙ К КОМНАТНОЙ.

ОЧИСТКА ДВЕРЦЫ



Для очистки краев дверцы пользуйтесь только мягкой влажной салфеткой. Для предотвращения проникновения воды в замок и электрические компоненты не пользуйтесь чистящим распылителем любого типа.

Ни в коем случае не следует также пользоваться абразивными чистящими средствами или жесткими промывочными губками при очистке внешних поверхностей, т.к. они могут поцарапать покрытие. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать покрытие или оставить на нем следы.

ВНИМАНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ДЛЯ ОЧИСТКИ ДВЕРНОЙ ПАНЕЛИ РАСПЫЛИТЕЛЕМ ВОДЫ, Т.К. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЫХОДУ ИЗ СТРОЯ ЗАМКА И ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ. НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АБРАЗИВНЫЕ СРЕДСТВА И НЕКОТОРЫЕ ВИДЫ БУМАЖНЫХ ПОЛОТЕНЕЦ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОСТАВЛЕНИЯ ЦАРАПИН И ПЯТЕН НА НЕРЖАВЕЮЩЕЙ ПОВЕРХНОСТИ.

УХОД ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

■ ПОСЛЕ КАЖДОЙ МОЙКИ

После каждой мойки выключите подачу воды в агрегат и оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы влажность и запахи не оседали внутри.

■ ОТКЛЮЧИТЕ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

Прежде чем приступить к очистке или выполнению технического обслуживания, обязательно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Не рискуйте!

■ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ ИЛИ АБРАЗИВНЫЕ СРЕДСТВА ОЧИСТКИ

Для очистки внешних частей и резиновых деталей посудомоечной машины не пользуйтесь растворителями или абразивными средствами. Вместо этого пользуйтесь салфеткой и теплой мыльной водой. Для удаления пятен или наплывов с поверхности пользуйтесь увлажненной губкой или специальным чистящим средством для посудомоечных машин.

■ ЕСЛИ ВЫ УЕЗЖАЕТЕ НА ДОЛГОЕ ВРЕМЯ

Если Вы уезжаете на долгое время, рекомендуем Вам запустить цикл мойки без посуды, после чего отсоединить ее от электросети, перекрыть воду и оставить дверцу чуть приоткрытой. Это продлит срок службы уплотнителей и предотвратит появление запахов внутри машины.

■ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Если машину нужно передвинуть, старайтесь держать ее вертикально, в крайнем случае, задней крышкой вниз.

■ УПЛОТНИТЕЛИ

Одной из причин возникновения запахов внутри посудомоечной машины может быть пища, застрявшая в уплотнителях. Периодическая очистка уплотнителей влажной салфеткой предотвратит это.

Примерно раз в полгода (в зависимости от частоты использования прибора) рекомендуется использовать средства для ухода за посудомоечной машиной (комплект средств для ухода за посудомоечной машиной Korting DW KIT 201 C) для удаления накипи и жира, которые потенциально могут оставаться внутри патрубков и разбрызгивателей в процессе эксплуатации.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



ВНИМАНИЕ! УСТАНОВКА ТРУБ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

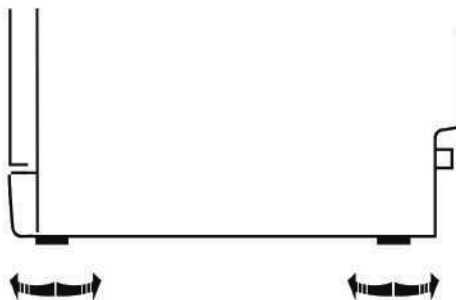
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО УСТАНОВКЕ

- Всю необходимую подготовку к установке необходимо провести до расположения машины на месте установки.
- Выберите место для установки рядом со сливом воды, чтобы облегчить подключение впускного канала и дренажных шлангов.
- Если планируется установить посудомоечную машину в углу, необходимо оставить небольшое пространство для открытия дверцы.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

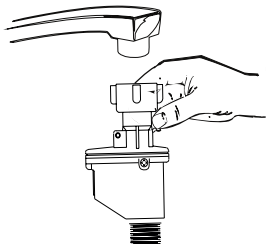
Установите прибора в нужное место. Прибор должен упираться в заднюю и боковые стенки, если таковые имеются. Посудомоечная машина оборудована заливным и сливным шлангом, который может быть расположен справа, либо слева, для облегчения установки.

ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА



Выравнивая положение машины, старайтесь не опрокинуть ее. Для нормальной работы машина должна быть расположена ровно. Положите на дверцу машины и внутрь кюветы уровень, чтобы проверить, ровно ли расположена машина. Выровняйте машину, регулируя каждую опорную ножку отдельно. Прибор не должен иметь наклон более 2 градусов.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА



Устройство должно быть подсоединено к источнику воды, посредством нового переходника. Давление воды должно быть в пределах от 0,04 МПа до 1 МПа. **Если давление выходит за рамки указанных норм, проконсультируйтесь с авторизованным сервисным центром.**

1. Вытяните переходник и его шланги полностью из отсека, расположенного на задней стенке посудомоечной машины.
2. Закрепите винтами 3/4-дюймовый переходник к крану.
3. Полностью откройте воду перед запуском посудомоечной машины.

О БЕЗОПАСНОМ ЗАЛИВНОМ ШЛАНГЕ

Безопасный впускной шланг имеет две стенки. Система шланга гарантирует ее включение для блокировки поступления воды в случае, если впускной шланг ломается и если воздушное пространство между впускным шлангом и внешнем гофрированным шлангом заполнено водой.

КАК ОТСОЕДИНИТЬ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРЕХОДНИК ОТ АДАПТЕРА

1. Выключить воду
2. Уменьшить давление воды, нажав на кнопку спуска давления. Это убережет от брызг Вас и помещение вокруг.
3. Снимите переходник с крана, нажав на хомут на верхней части переходника.

КАК ОТСОЕДИНИТЬ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ

1. Отключите электрический провод от розетки.
2. Отсоедините переходник от адаптера на кране.

ВНИМАНИЕ! КОГДА ЗАВЕРШИТСЯ ПОСЛЕДНЕЕ ПОЛОСКАНИЕ, ПЕРЕХОДНИК МОЖНО ОТСОЕДИНИТЬ И УБРАТЬ.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Для работы машины также можно использовать горячую водопроводную воду, но только в том случае, если ее температура не превышает 60 °C. В этом случае цикл мойки сократится примерно на 15 минут, а эффективность мойки слегка снизится. Подключение горячей воды следует выполнить так же, как в случае с холодной водой.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРИБОРА

Поставьте прибор в выбранное место. Шланги подачи и слива воды могут находиться как справа, так и слева, что позволяет наиболее удобно установить машину.

КАК СЛИТЬ ЛИШНЮЮ ВОДУ ИЗ ШЛАНГОВ

Если слив находится выше 1000 мм от пола, избыточная вода в шлангах не сможет вытекать непосредственно в слив. Необходимо сливать воду в таз или подходящую емкость, которая располагается снаружи и ниже уровня слива.

ЗАЩИТА ОТ ПРОТЕЧЕК

В случае возникновения протечки, вода попадает в поддон машинки. При достижении определенного уровня воды, прибор прекратит мойку посуды и начнет процесс принудительного слива воды, отображая ошибку на дисплее.

СЛИВ ВОДЫ

Подсоедините дренажные шланги. Дренажные шланги должны подходить к трубам во избежание утечки воды. Убедитесь, что всасывающий шланг не изогнут и не передавлен.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ

Используйте такой же дренажный шланг. Его длина не должна превышать 4 метра, иначе эффективность работы машины будет снижена.

ВОДООТВОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Водоотводное соединение должно быть на высоте между 40 см (минимум) и 100 см (максимум) от дна тарелки. Дренажный шланг должен быть закреплен при помощи защелки.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Прежде, чем включить посудомоечную машину, проверьте следующее:

1. Посудомоечная машина должна быть зафиксирована и стоять ровно
2. Кран подачи воды должен быть открыт
3. В местах соединений не должно быть протечки воды
4. Провода должны быть плотно подсоединены
5. Должно быть включено электропитание
6. Заливные и дренажные шланги не должны иметь перегибов и повреждений
7. Все упаковочные материалы должны быть удалены.

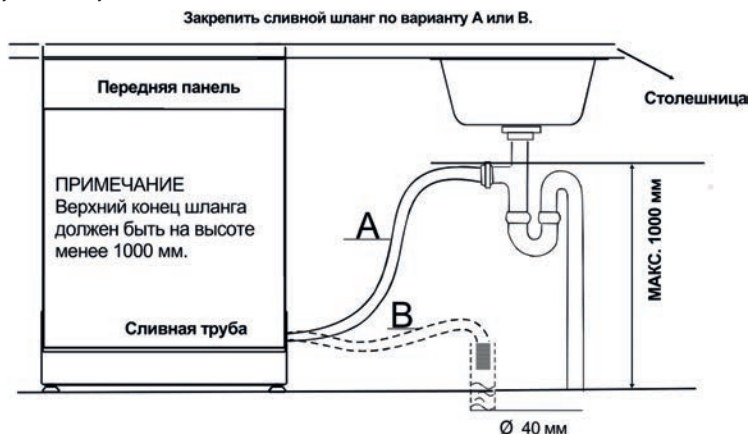
ВНИМАНИЕ! ПОСЛЕ УСТАНОВКИ СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ. ОНА МОЖЕТ БЫТЬ ВАМ ПОЛЕЗНА В БУДУЩЕМ.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА

ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ СКОПЛЕНИЯ ВОДЫ ВНИЗУ КАМЕРЫ ПО ОКОНЧАНИИ МОЙКИ, УСТАНОВКУ СЛИВНЫХ ШЛАНГОВ НЕОБХОДИМО ПРОИЗВОДИТЬ С УЧЕТОМ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ДЛИНЕ, ВЫСОТЕ И УГЛУ ПЕРЕГИБА ШЛАНГОВ.

ВНИМАНИЕ! НАИБОЛЕЕ ЧАСТОЙ ПРИЧИНОЙ СКОПЛЕНИЯ ВОДЫ ВНИЗУ КАМЕРЫ ЯВЛЯЕТСЯ ОТСУТСТВИЕ ПЕРЕГИБА, ВЫПОЛНЯЕМОГО ПРИ ПОМОЩИ ДЕРЖАТЕЛЯ.

Вставьте сливной шланг в трубу слива минимального диаметра 40 мм. Используйте специальный пластиковый держатель, который прилагается к прибору, закрепите сливной шланг по варианту **A** или **B**. Свободный конец сливного шланга должен располагаться на высоте от 400 до 1000 мм и не должен быть погружен в воду.



Чтобы избежать перемещения сливного шланга и протечки, специальный держатель для шланга должен быть закреплен на стене. При подключении слива посудомоечной машины непосредственно в канализацию, выход должен быть снабжён гидрозатвором для предотвращения самослива.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

ВНИМАНИЕ! НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ДАННЫЙ ПРИБОР ЧЕРЕЗ УДЛИНИТЕЛИ ИЛИ ПЕРЕХОДНИКИ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ТРЕТИЙ ЗАЗЕМЛЯЮЩИЙ ПРОВОД СЕТЕВОГО ШНУРА.

ТРЕБОВАНИЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ ПОДКЛЮЧЕНИЮ

Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием информационной таблички, чтобы определить номинал напряжения, и подсоедините посудомоечную машину к электросети с соответствующими параметрами. Используйте устройство защитного отключения номиналом не менее 12 А.

Соединение с защищенным предохранителем источником электропитания необходимо прокладывать только медными проводами.

Рекомендуется использовать предохранитель - УЗО. с задержкой времени или прерыватель цепи, предназначенные только для данной цели.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Убедившись в том, что напряжение и частота электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке, и что электрическая система способна выдержать максимальные требования, указанные в табличке, вставьте вилку сетевого шнура в должным образом заземленную розетку. Если сетевая розетка не подходит для данной вилки, более предпочтительно заменить розетку, чем пользоваться переходниками и т.п., так как они способны перегреться и загореться.

ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОБЕСПЕЧЬТЕ ПРАВИЛЬНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Прибор должен быть заземлен. В случае поломки или сбоя в работе заземление значительно снижает риск поражения электрическим током.

Прибор оснащен шнуром со штепсельной вилкой и кабелем заземления. штепсельную вилку необходимо вставить в розетку, которая установлена и заземлена в соответствии с местными нормами и предписаниями.

ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ КАКИХ-ЛИБО СОМНЕНИЙ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ЭЛЕКТРИКУ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ ЗАЗЕМЛЕНИЕ.

ВНИМАНИЕ! НЕ ПЫТАЙТЕСЬ МОДИФИЦИРОВАТЬ ОРИГИНАЛЬНУЮ ШТЕПСЕЛЬНУЮ ВИЛКУ, ЕСЛИ ОНА НЕ ПОДХОДИТ К РОЗЕТКЕ. ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ЭЛЕКТРИКУ ДЛЯ ЗАМЕНЫ РОЗЕТКИ.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Машина не работает	Перегорел предохранитель или отключились пробки	Заменить предохранитель и включить пробки. Убрать все приборы, подсоединенные к той же розетке. Убедитесь в том, что посудомоечная машина включена, а дверца плотно закрыта.
	Не подключено электричество	Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно.
	Низкое давление воды	Убедитесь в том, что все шланги подсоединены правильно, а кран открыт.
Не отключается дренажный насос	Переполнение	Система сконструирована таким образом, чтобы обнаруживать переполнение. При этом отключается циркуляционный насос и включается дренажный.
Шум	Некоторые шумы не являются признаком неправильной работы.	Измельчение пищи, работа диспенсеров.
	Столовые приборы не закреплены в корзине или в корзину попал небольшой предмет.	Убедитесь в том, что все закреплено и отсутствуют посторонние предметы.
	Звук мотора	Нерегулярное использование посудомоечной машины. Если Вы редко пользуетесь ей, раз в неделю заливайте и выливайте из машины воду, которая будет смачивать прокладки.
Пена в отстойнике	Неправильно выбрано моющее средство	Пользуйтесь только специальными моющими средствами. В случае появления пены откройте машину и дайте пене осесть. Включите цикл полоскания.
	Разлился ополаскиватель	Немедленно протрите пролившийся ополаскиватель.
Труба отстойника покрыта пятнами	Использовалось моющее средство с красителем	Пользуйтесь только средствами без красителей.
Посуда не высыхает	Закончился ополаскиватель	Заправьте ополаскиватель.
Посуда и столовые приборы остаются грязными	Неправильно выбрана программа	Выберите другую, более интенсивную программу.
	Посуда загружена неправильно	Убедитесь в том, что крупные предметы не перекрывают диспенсер моющих средств и форсунки.

Пятна и помутнение посуды и столовых приборов	1 Слишком жесткая вода	Чтобы избавиться от пятен на посуде:
	2 Низкая температура воды на входе	1 Выньте всю металлическую посуду из машины.
	3 Машина перегружена	2 Не добавляйте моющее средство.
	4 Неправильно расположена посуда	3 Выберите наиболее продолжительный цикл.
	5 Несвежее или размокшее моющее средство	4 Запустите машину и дайте ей поработать на 18-22 минуты дольше, чем при обычной мойке.
	6 Закончился ополаскиватель	5 Залейте в нижнюю часть машины 2 стакана белого уксуса.
	7 Неправильная доза моющего средства	6 Закройте дверцу и дайте машине закончить цикл. Если уксус не поможет, используйте вместо него 1/4 чашки (60 мл) кристаллов лимонной кислоты.
Помутнение посуды	Сочетание слишком большого количества моющего средства и мягкой воды	Используя меньше моющего средства и выбрав более короткий цикл, вымойте посуду, чтобы она стала чистой.
Желтая или коричневая пленка на внутренних поверхностях	Налет от чая или кофе	Использовать 1/2 чашки отбеливателя и 3 чашки воды, чтобы отмыть вручную. β Предупреждение: перед чисткой дайте машине остыть не менее 20 минут.
	Отложения железа в воде могут вызвать покрытие пленкой	Поставьте специальный фильтр с помощью водопроводчика.
Белая пленка на внутренних поверхностях	Минералы в жесткой воде	Воспользуйтесь средством для очистки внутренней поверхности посудомоечных машин, при этом необходимо надеть резиновые перчатки. Ни в коем случае не пользуйтесь другими средствами - это может привести к деформации поверхности или появлению пор.
Не запирается крышка диспенсера	Регулятор не установлен в положение «OFF» (выкл.).	Установите регулятор в положение «OFF» и сдвиньте защелку дверцы влево.
В емкости диспенсера остается моющее средство	Посуда перекрывает диспенсер	Установите посуду в нижней корзины так, чтобы она не перекрывала струю подачи воды на диспенсер.
Пар	Нормальное явление	Сквозь зазор под дверцей во время сушки и слива воды просачивается некоторое количество пара.
Черные или серые следы на посуде	Следы прикосновения алюминиевой утвари	Для очистки этих следов воспользуйтесь полувыводными средствами.
На дне камеры остается небольшое количество воды.	Это нормальное явление	Небольшое количество чистой воды вокруг выходного отверстия отсека в его задней части позволяет сохранить уплотнения в увлажненном состоянии.
Вода протекает	Переполнен диспенсер или пролился ополаскиватель	Будьте осторожны, не переливайте ополаскиватель. Растекшийся ополаскиватель может вызвать появление пены, что ведет к переполнению. Вытирайте пролитую жидкость салфеткой.
В камере остается большое количество воды.	Неверная установка сливных шлангов. Засорение коммуникаций. Возврат воды в камеру.	Проверьте правильность установки шлангов, их длину и необходимый угол перегиба.

КОДЫ ОШИБОК

При возникновении некоторых неполадок, на панели устройства отражаются коды ошибки, предупреждающие вас о неполадке.

Коды	Значения	Возможные причины
Мерцает индикатор быстрой мойки.	Нет залива. Более длительное время выполнения операции, чем предусмотрено.	Вентили не открыты, или водозабор ограничен, или гидравлическое давление слишком низко.
Мерцает индикатор программы стекло.	Перелив. Сработала система защиты от протечек.	Срабатывание системы блокировки подачи воды (аквастоп). В данном случае необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для замены шланга.
Мерцают индикаторы быстрой мойки и программы 90 мин. одновременно.	Нет нагрева. Либо недостаточный нагрев.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ ПЕРЕЛИВА, ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЮ, ПЕРЕКРОЙТЕ ВЕНТЕЛЬ ПОДАЧИ ВОДЫ, СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ ПОДДОНА ПОСУДОМОЧЕНОЙ МАШИНЫ. В СЛУЧАЕ ЕСЛИ ДАННАЯ ПРОБЛЕМА ПОВТОРЯЕТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

ВНИМАНИЕ! ОДНОВРЕМЕННОЕ МЕРЦАНИЕ ВСЕХ ИНДИКАТОРОВ ОЗНАЧАЕТ ВЫХОД МАШИНЫ ИЗ СТРОЯ. ВЫКЛЮЧИТЕ И ОБЕСТОЧЬТЕ ПРИБОР. ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обслуживания прибора следует использовать только запасные части от производителя. Запрещается ремонт или замена любых компонентов прибора, не рекомендованных настоящим руководством. Все технические вмешательства и ремонтные работы должны проводиться только специалистами авторизованного сервисного центра.

Если прибор требует технического обслуживания и/или замены запасных частей, обратитесь в авторизованный сервисный центр. При этом необходимо указать все данные прибора с таблички с информацией. В случае, если доступ к табличке затруднителен, обратитесь к гарантийному талону.

ВНИМАНИЕ! НА КОРПУСЕ ПРИБОРА ИМЕЕТСЯ ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ ОБРАЩЕНИИ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. НЕ ОТРЫВАЙТЕ ЕЕ!

ГАРАНТИЯ

Гарантийный талон должен быть заполнен, в случае необходимости его необходимо предоставить в авторизованный сервисный центр. Авторизованный сервисный центр оставляет за собой право запросить документ, подтверждающий дату приобретения.

Производитель снимает с себя ответственность за ошибки, имеющиеся в данной инструкции. Кроме того, он также оставляет за собой право вносить изменения, технические усовершенствования продукта без смены его основных характеристик.

УТИЛИЗАЦИЯ

Правильно утилизируйте упаковку посудомоечной машины.

Все материалы, из которых изготовлена упаковка, подлежат утилизации.

PE – полиэтилен, т. е. оберточный материал

PS – пенопласт, т. е. наполнитель

POM – полиформальдегид, т.е. пластиковые зажимы

PP – полипропилен, т. е. соляной наполнитель

ABS – акрилонитрил бутадиен стирин, т. е. панель управления

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*

Цвет	Белый
Тип монтажа	Отдельностоящая
Стандартные комплекты посуды	12
Класс энергопотребления (1)*	A++
Ежегодное потребление энергии, кВт-ч (2)*	258
Потребление энергии за стандартный цикл мойки, кВт-ч	0.69
Потребление энергии в выключенном состоянии, Вт	0.45
Потребление энергии во включенном состоянии, Вт	0.49
Ежегодное потребление воды, л (3)*	3080
Класс высушивающей способности (4)*	A
Стандартный цикл мойки (5)*	Экономичный 45°C
Время выполнения программы за стандартный цикл мойки, мин	190
Уровень шума, дБ	49 ((A) на 1 pW)
Габариты ШxВxГ, мм	598x845x600
Потребление энергии, кВт	2
Номинальное напряжение / частота, В/Гц	220-240 / 50
Гидравлическое давление (давление потока)	0.4 - 10 бар = 0.04 - 1 МПа

***Технические характеристики посудомоечной машины согласно Директиве 1059/2010 ЕС.**

(1)* + + + (самая высокая эффективность) до D (самая низкая эффективность).

(2)* Потребление энергии «197» кВт-ч ежегодно, основано на 280 стандартных циклов мойки с загрузкой холодной воды и работе в режиме малой мощности. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется устройство.

(3)* Расход воды «2520» литров ежегодно, основано на 280 стандартных циклов мойки. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется устройство.

(4)* A (самая высокая эффективность) до G (самая низкая эффективность).

(5)* Эта программа подходит для мойки нормально загрязненной столовой посуды, и это самая эффективная программа с точки зрения комбинирования потребления энергии и воды для столовой посуды.

Настоящее устройство соответствует европейским стандартам и директивам в последней версии: - LVD 2006/95/ЕС - EMC2004/108/ЕС --EUP 2009/125/ЕС

Вышеупомянутые значения были измерены в соответствии со стандартами в указанных рабочих условиях. Результаты могут варьироваться значительно в зависимости от количества и загрязненности тарелок, жесткости воды, количества моющего средства и т.д.

Настоящая Инструкция по эксплуатации основана на нормах и правилах Европейского Союза.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Торговая марка	KÖRTING®
Тип продукции	Посудомоечная машина
Модель	KDF 60150
Производитель (Фабрика)	«Фошань Шуньдэ Мидея Вошинг Эплайнсез МФГ Компани Лимитед» No.20 ул. Ганцзян, Бейцзяо, район Шуньдэ, город Фошань, провинция Гуандун, КНР
Поставщик на территории РФ, уполномоченный на принятие претензий	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2; Тел.: +7(495) 150-64-14 E-mail: info@korting.ru Официальный сайт: www.korting.ru
Импортер	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2
Гарантийный срок	12 месяцев
Срок службы	10 лет
Серийный номер: Серийный номер указан на этикетке, расположенной на внутренней боковой поверхности двери Вашей посудомоечной машины.	Серийный номер состоит из: Год/Месяц/Номер, Где: Год – год производства изделия Месяц – месяц производства изделия Номер – порядковый номер изделия в партии

körting

RUS

По всем вопросам сервисного и гарантийного обслуживания техники Körting обращайтесь в авторизованный сервисный центр Вашего города. Подробную информацию и адрес сервисных центров Вы можете найти в гарантийном талоне, а также на официальном сайте korting.ru.

Сервисный отдел представительства Körting:
Тел.: +7 (495) 150-64-14, email: service@korting.ru

Информационная линия представительства Körting:
Тел.: +7 (495) 150-64-14, email: info@korting.ru

